



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

Strana 1 z 9

KBÚ č. : 388716  
V001.1

Silan Spring Fresh

Revízia: 05.02.2015  
Dátum tlače: 02.04.2015

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1. Identifikátor produktu

Silan Spring Fresh

#### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Prostriedok na konečnú úpravu textílií

#### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Henkel Slovensko, spol. s r. o.,  
Záhradnícka 91  
821 08 Bratislava  
Tel. (+421) 2 333 19 111

henkel.slovensko@henkel.com

#### 1.4. Núdzové telefónne číslo

Národné toxikologické informačné centrum, Limbová 5, 833 05 Bratislava, SR, Tel. č.: +421 2 54 774 166,  
24h nepretržitá prevádzka

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Klasifikácia podľa Smernice 1999/45/EC (DPD):

Nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie.  
Nie je klasifikovaný ako toxický.

##### Klasifikácia podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1272/2008 (CLP):

Nie je klasifikovaný

#### 2.2. Prvky označovania

**Výstražné upozornenie:** Žiadne upozornenie na nebezpečenstvo.

#### 2.3. Iná nebezpečnosť

Žiadne pri riadnom používaní.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.1. Látky

#### 3.2. Zmesi

**Nebezpečné látky podľa CLP (ES) č. 1272/2008:**

Nebezpečné látky Číslo CAS	EINECS	REACH Reg. číslo:	Obsah	Klasifikácia
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3		01-2119463889-16	>= 5- < 10 %	

Ak sú k dispozícii relevantné informácie, tak do 01.06.2015 sa uvádza klasifikácia nebezpečnosti zložiek podľa nariadenia (EC) č. 1272/2008 (CLP). Neuvedenie informácie o klasifikácii nebezpečnosti zložky neznamená, že táto zložka nie je klasifikovaná. Ak nie je poskytnutá informácia o klasifikácii podľa nariadenia (EC) č. 1272/2008 (CLP), tak sa na klasifikáciu nebezpečnosti vzťahuje smernica č. 67/548/EHS.

**Pre úplné znenie H -viet, ktoré sú uvedené vo forme skratiek, pozri Oddiel 16 "Ďalšie informácie"**

**Nebezpečné látky podľa DPD (ES) č.1999/45:**

Nebezpečné látky Číslo CAS	EINECS	REACH Reg. číslo:	Obsah	Klasifikácia
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3		01-2119463889-16	>= 5 - < 10 %	Xi - Dráždivý; R38

**Pre úplné znenie R - viet, ktoré sú uvedené vo forme skratiek, pozri Oddiel 16 "Ďalšie informácie"**

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci****4.1. Opis opatrení prvej pomoci**

Všeobecné pokyny:

Ak sa prejavia nepriaznivé účinky na zdravie, vyhľadajte lekársku pomoc.

Inhalácia - vdýchnutie:

Presuňte sa na čerstvý vzduch. V prípade dýchacích ťažkostí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Kontakt s pokožkou:

Opláchnite vodou. Okamžite odstráňte oblečenie znečistené produktom.

Kontakt s očami:

Vyplachujte ihneď pod tečúcou vodou (10 minút), v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

Ingescia - prehltnutie:

Nevyvolávajúce zvracanie, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Vypláchnite ústa vodou (len ak je osoba pri vedomí).

**4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Po vdýchnutí: podráždenie dýchacieho traktu, kašeľ. Pri vdýchnutí väčšieho množstva môže dôjsť k vzniku laryngospazmu a dýchavičnosti.

Po kontakte s pokožkou: Dočasné podráždenie kože (začervenanie, opuch, pálenie).

Po zasiahnutí očí: Dočasné podráždenie očí (začervenanie, opuch, pálenie, slzenie očí).

Po požití: Požitie môže spôsobiť podráždenie úst, hrdla, tráviaceho traktu, hnačku a zvracanie. Zvratky sa môžu dostať do pľúc a spôsobiť poškodenie (vdýchnutím).

**4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Po vdýchnutí: žiadne osobitné upozornenie.

Po kontakte s pokožkou: žiadne osobitné upozornenie.

Po zasiahnutí očí: žiadne špeciálne upozornenie.

Po požití: Nevyvolávať zvracanie. Jednorazovo podať nesýtený nápoj (voda alebo čaj).

Po požití: V prípade požitia väčšieho alebo neznámeho množstva podať prípravok proti penivosti - odpeňovač (Dimeticon alebo Simecticon).

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1. Hasiace prostriedky**

Vhodné hasiace prostriedky:

Trieštivý prúd vody (ak je to možné, vyhnite sa kompaktnému prúdu vody). Prispôbte protipožiarne opatrenia podmienkam prostredia. Komerčne dostupné hasiace prístroje sú vhodné na hasenie vznikajúceho požiaru. Výrobok samotný nehorí.

**Z bezpečnostných dôvodov nevhodné hasiace prostriedky:**

žiadne

**5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri pyrolýze sa môžu tvoriť nebezpečné látky a/alebo oxid uhoľnatý.

**5.3. Rady pre požiarnikov**

Použite osobné ochranné prostriedky a autonómny dýchací prístroj.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení****6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Nebezpečenstvo pošmyknutia na rozliatom produkte.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Zabezpečte dostatočné vetranie.

**6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Nevyprázdňujte do kanalizácie, povrchových a podzemných vôd.

**6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Mechanicky pozbierať. Zvyšky odplaviť veľkým množstvom vody.

**6.4. Odkaz na iné oddiely**

Pozrite si odporúčania v oddiele 8.

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie****7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Pri použití v súlade s určením výrobku nie sú potrebné žiadne zvláštne opatrenia.

**Hygienické opatrenia:**

Vyhýbajte sa kontaktu s očami a kožou. Znečistený, nasiaknutý odev ihneď vyzlečte.

Znečistenú kožu umyte väčším množstvom vody a mydlom. Pokožku ošetríte.

Ochranný výstroj sa vyžaduje len pri priemyselnom zaobchádzaní alebo pri veľkých baleniach, nie pri malospotrebitel'ských baleniach.

**7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

Skladujte v suchu, medzi + 5 a + 40 ° C

Brať do úvahy národné predpisy.

**7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)**

Prostriedok na konečnú úpravu textílií

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### Relevantné iba pre profesionálne/priemyselné použitie

#### 8.1. Kontrolné parametre

Platné pre  
SK

Neobsahuje komponenty s medznými hodnotami expozície na pracovisku.

#### 8.2. Kontroly expozície

Ochrana dýchacích ciest:  
Nie je potrebná.

Ochrana rúk:

Pre prípad kontaktu s výrobkom sú odporúčané ochranné rukavice vyrobené zo Spezial-Nitril (materiál hrúbky > 0.1 mm, porušenie po čase > 480 min. trieda 6) podľa EN 374. V prípade dlhšieho a opakovaného kontaktu prosím dbajte na to, že v praxi môže byť čas penetrácie značne kratší ako je stanovené podľa EN 374. Ochranné rukavice musia byť vždy overené na vhodnosť ich použitia v špecifickom pracovnom prostredí (napr. mechanické a tepelné namáhanie, antistatické efekty, atď..) Rukavice musia byť vymenené ihneď pri prvých náznakoch obnosenia a trhline. Odporúčame vymieňať jednorazové ochranné rukavice periodicky a ošetrovanie rúk plánovať podľa pokynov výrobcu a obchodnej asociácie a v súlade s miestnymi prevádzkovými podmienkami.

Ochrana očí/tváre:  
Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare.

Ochrana tela:  
Chemický ochranný odev. Dodržiavať pokyny výrobcov.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Nasledujúce údaje sa vzťahujú na celú zmes.

Vzhľad	kvapalina zakalený
Vôňa	zelená zelená, drevitá
pH (20 °C (68 °F); Konc.: 100,0 % produkt)	2,2 - 3,0
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah	neaplikuje sa
Teplota vzplanutia	100 °C (212 °F) Žiaden bod vzplanutia do 100 °C. Prípravok na vodnej báze.
Teplota rozkladu	neaplikuje sa
Tlak pár	neaplikuje sa
Relatívna hustota (20,0 °C (68 °F))	0,9950 - 1,0050 g/cm <sup>3</sup>
Špecifická hmotnosť:	neaplikuje sa
Viskozita (Brookfield; náradie: LVDV II+; 20,0 °C (68 °F); Rýchlosť rotácie (počet otáčok): 20,0 min <sup>-1</sup> ; hriadeľ číslo: 31; Konc.: 100 % produkt)	100 - 400 mPa.s
Viskozita (kinematická)	neaplikuje sa
Výbušné vlastnosti	neaplikuje sa
Rozpustnosť kvalitatívna	neaplikuje sa
Teplota tuhnutia	neaplikuje sa
Teplota topenia	neaplikuje sa
Horľavosť	neaplikuje sa
Teplota samovznietenia	neaplikuje sa
Limity výbušnosti	neaplikuje sa
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	neaplikuje sa
Rýchlosť odparovania	neaplikuje sa
Hustota pár	neaplikuje sa
Oxidačné vlastnosti	neaplikuje sa

**9.2. Iné informácie**

neaplikuje sa

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita****10.1. Reaktivita**

Pri použití v súlade s určením žiadne.

**10.2. Chemická stabilita**

Stabilný za normálnych podmienok teploty a tlaku.

**10.3. Možnosť nebezpečných reakcií**

Vid'. časť reaktivita

**10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Pri použití v súlade so stanovenými podmienkami nedochádza k rozkladu.

**10.5. Nekompatibilné materiály**

Žiadne pri riadnom používaní.

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**

Pri použití v súlade so stanovenými podmienkami nedochádza k rozkladu.

**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Akútna orálna toxicita:**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Typ hodnota	Hodnota	Spôsob použitia	Doba expozície	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	LD50	> 5.000 mg/kg	orálne		potkan	EU Method B.1 (Acute Toxicity (Oral))

**Akútna kožná toxicita:**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Typ hodnota	Hodnota	Spôsob použitia	Doba expozície	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	LD50	> 2.000 mg/kg	dermálne		potkan	OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)

**Poleptanie kože/podráždenie kože:**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Výsledok	Doba expozície	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	nie je dráždivý	4 h	králik	OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion)

**Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Výsledok	Doba expoziície	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	nie je dráždivý		králik	OECD Guideline 405 (Acute Eye Irritation / Corrosion)

**Mutagenita zárodočných buniek:**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Výsledok	Typ štúdie / Spôsob podania	Metabolická aktivácia / Doba expoziície	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	negatívny	Bakteriálna skúška spätnej mutácie (napr. Amesov test)	s a bez		OECD Guideline 471 (Bacterial Reverse Mutation Assay)
	negatívny	in vitro chromozomálny aberačný test na bunkách cicavcov	s a bez		OECD Guideline 473 (In vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)
	negatívny	mutagénna skúška na bunkách cicavcov	s a bez		OECD Guideline 476 (In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	negatívny	orálne: sondou		myš	OECD Guideline 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)

**Toxicita po opakovanej dávke**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Výsledná/ hodnota	Spôsob použitia	Doba expoziície / Frekvencia použitia	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	1.000 mg/kg	orálne: sondou	28 dní denne	potkan	OECD Guideline 407 (Repeated Dose 28-Day Oral Toxicity in Rodents)

**ODDIEL 12: Ekologické informácie****12.1. Toxicita****Toxicita (Ryby)**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Typ hodnota	Hodnota	Štúdiá akútnej toxicity	Doba expoziície	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy-N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N-methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	LC50	> 1 - 10 mg/l	Ryba	96 h	Brachydanio rerio (new name: Danio rerio)	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)

**Toxicita (Dafnie)**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Typ hodnota	Hodnota	Štúdia akútnej toxicity	Doba expozičie	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy- N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N- methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	EC50	5,6 mg/l	Dafnia	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)

**Toxicita (Riasy)**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Typ hodnota	Hodnota	Štúdia akútnej toxicity	Doba expozičie	Druh	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy- N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N- methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	EC50	> 3 mg/l	Riasy	72 h	Scenedesmus subspicatus (new name: Desmodesmus subspicatus)	OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)

**12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nebezpečné látky Číslo CAS	Výsledná/ hodnota	Spôsob použitia	Degradovateľnosť	Metóda
Ethanaminium, 2-hydroxy- N,N-bis(2-hydroxyethyl)-N- methyl-, esters with C16-18 and C18-unsatd. fatty acids, Me sulfates (salts) 157905-74-3	Lahko biologicky rozložiteľný	Žiadne údaje.	66 %	OECD Guideline 301 D (Ready Biodegradability: Closed Bottle Test)

**12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie je bioakumulatívny.

**12.4. Mobilita v pôde**

Žiadne údaje nie sú k dispozícii.

**12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Táto zmes neobsahuje žiadne látky zhodnocované ako PBT alebo vPvB.

**12.6. Iné nepriaznivé účinky**

Iné nepriaznivé účinky tohto produktu na životné prostredie nie sú známe.

**ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní****13.1. Metódy spracovania odpadu**

Likvidácia produktu:

Likvidujte v súlade s miestnymi a národnými predpismi.

Likvidácia nevyčisteného obalu:

Obaly odvážajte na skládky zberných surovín len úplne vyprázdnené bez zvyškov.

**ODDIEL 14: Informácie o doprave**

- 14.1. UN číslo**  
Nejde o nebezpečný náklad v zmysle RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN**  
Nejde o nebezpečný náklad v zmysle RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR
- 14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu**  
Nejde o nebezpečný náklad v zmysle RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR
- 14.4. Obalová skupina**  
Nejde o nebezpečný náklad v zmysle RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR
- 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**  
Nejde o nebezpečný náklad v zmysle RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR
- 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**  
Nejde o nebezpečný náklad v zmysle RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR
- 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC**  
neaplikovateľné

**ODDIEL 15: Regulačné informácie****15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Národná legislatíva/Predpisy (Slovenská republika):**

Zákon č.67/2010 Z.z. SR, o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov ("chemický zákon" ) a súvisiace predpisy  
Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. SR, o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z., a súvisiacich predpisov;  
Zákon č. 223/2001 Z.z. SR, o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a súvisiace predpisy;  
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry;  
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008, o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (CLP);  
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31.marca 2004 o detergentoch v znení neskorších predpisov;



**Prehlásenie o zložení podľa Nariadenia o detergentoch 648/2004/EC**

5-15 %	katiónové povrchovo aktívne látky
Ďalšie zložky:	parfum
	Butylphenyl methylpropional
	Linalool
	Hexyl cinnamal
	Amyl cinnamal
	Benzyl salicylate
	konzervačné prostriedky
	Benzisothiazolinone

**15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Nebolo vykonané žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti.

**ODDIEL 16: Iné informácie**

Označenie produktu je uvedené v oddiele 2. Úplné znenie všetkých skratiek, ktoré boli použité v tejto karte bezpečnostných údajov, je nasledujúce:

R38 Dráždi pokožku.

**Ďalšie informácie:**

Tieto údaje vychádzajú zo súčasného stavu vedomostí a vzťahujú sa na výrobok v stave dodávky. Naše výrobky majú popísať z hľadiska požiadaviek na bezpečnosť a teda nemajú vplyv na zaručenie určitých vlastností.

Táto Karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny z predchádzajúcej verzie v Oddiele(-och): 3